

31996D0340

30.5.1996.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 129/35

KOMISIJAS LĒMUMS

(1996. gada 10. maijs),

ar ko groza II pielikumu Padomes Direktīvā 92/118/EEK, ar kuru nosaka dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības aizsardzības prasības, kas reglamentē to produktu tirdzniecību un importu Kopienā, kuri nav pakļauti minētajām prasībām, kas noteiktas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 89/662/EEK A pielikuma I nodaļā, un attiecībā uz patogēniem – Direktīvā 90/425/EEK

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(96/340/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

pārbaudēm⁽⁴⁾, attiecas uz patstāvīgām veterinārajām pārbaudēm, kuras veic uzņēmumi, kas ražo gliemežus un varžu kājiņas, kā minēts Direktīvas 92/118/EEK 4. panta 2. punktā;

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

tā kā vārdus, sagatavotus gliemežus jāuzskata par gatavu ēdienu un uz tiem jāattiecinā B pielikuma IX nodaļas noteikumi Padomes 1976. gada 21. decembra Direktīvā 77/99/EEK par veselības problēmām, kas ietekmē gaļas produktu un dažu citu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu un tirdzniecību⁽⁵⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 95/68/EK⁽⁶⁾;

ņemot vērā Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK, ar ko nosaka dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības aizsardzības prasības, kas reglamentē to produktu tirdzniecību un importu Kopienā, kuri nav pakļauti minētajām prasībām, kas noteiktas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 89/662/EEK A pielikuma I nodaļā, un attiecībā uz patogēniem – Direktīvā 90/425/EEK⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 96/103/EK⁽²⁾, un jo īpaši tās 15. panta otro daļu un II pielikuma 2. nodaļu,

tā kā uz gliemežiem un varžu kājiņām, kas ievesti no trešajām valstīm, jāattiecinā līdzvērtīgi nosacījumi; tā kā jo īpaši jāstādā to veselības sertifikātu paraugi, kas noteikti Direktīvas 92/118/EEK 10. panta 2. punkta c) apakšpunktā;

tā kā jānosaka īpaši sabiedrības veselības nosacījumi, ko piemēro gliemežiem un varžu kājiņām, lai šie produkti neapdraudētu patērētāju veselību;

tā kā šajā lēmumā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās veterinārijas komitejas atzinumu,

tā kā konkrēti veselības nosacījumi, kuri ir iekļauti Padomes 1991. gada 22. jūlija Direktīvā 91/493/EEK, ar ko nosaka veselības nosacījumus zvejniecības produktu ražošanai un laišanai tirgū⁽³⁾, attiecas uz tirdzniecību ar gliemežiem un varžu kājiņām;

IR PIENĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

tā kā noteikumi, kuri ir iekļauti Komisijas 1994. gada 20. maija Lēmumā 94/356/EK, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 91/493/EEK piemērošanai attiecībā uz zvejniecības produktu patstāvīgām veterinārajām

Direktīvas 92/118/EEK II pielikuma 2. nodaļas trešajā ievilkumā svītrot vārdus "varžu kājiņas un gliemeži".

⁽¹⁾ OV L 62, 15.3.1993., 49. lpp.⁽²⁾ OV L 24, 31.1.1996., 28. lpp.⁽³⁾ OV L 268, 24.9.1991., 15. lpp.⁽⁴⁾ OV L 156, 23.6.1994., 50. lpp.⁽⁵⁾ OV L 26, 31.1.1977., 85. lpp.⁽⁶⁾ OV L 332, 30.12.1995., 10. lpp.

2. pants

Šā lēmuma pielikumu pievieno Direktīvas 92/118/EEK II pielikumam kā 3. nodaļu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 1997. gada 1. janvārī.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 1996. gada 10. maijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

PIELIKUMS

"3. nodaļa

I. Īpaši sabiedrības veselības nosacījumi, ko piemēro tādu gliemežu tirdzniecībai un importam, kuri ir noteikti lietošanai pārtikā

- A. Neierobežojot Kopienas, valsts vai starptautiskus noteikumus par savvaļas dzīvnieku aizsardzību, šajā nodaļā "gliemeži" ir *Helix pomatia* Linné, *Helix aspersa* Muller, *Helix lucorum* sugu un *Achatinidae* dzimtas sugu sauszemes gliemeži.
- B. Dalībvalstīm jānodrošina, ka atčaulotus, vārītus un konservētus vai sagatavotus gliemežus tirgo lietošanai pārtikā tikai tad, ja tie atbilst šādiem nosacījumiem:
- 1) Tie ir sagatavoti uzņēmumos:
 - kuri atbilst šīs direktīvas 4. panta 2. punkta prasībām,
 - kurus kompetentā iestāde ir apstiprinājusi saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma III un IV nodaļas prasībām,
 - kuros kompetentā iestāde uzrauga ražošanas apstākļus un veic higiēnas pārbaudes saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK V nodaļas I daļas 3. un 5. punktu un II daļas 3. un 4. punktu,
 - kuri veic patstāvīgas pārbaudes saskaņā ar Komisijas Lēmuma 94/356/EK noteikumiem.
 - 2) Jāveic to organoleptiskās pārbaudes, ņemot paraugus. Ja organoleptiskajā pārbaudē atklājas, ka gliemeži nav derīgi lietošanai pārtikā, jāveic pasākumi, lai tos izņemtu no tirgus un denaturētu tā, ka tos nevar atkārtoti izmantot cilvēku uzturā.
 - 3) Lai sagatavotu atčaulotu gliemežu gaļu,
 - a) atkarībā no darbības mēroga, uzņēmumiem jāparedz īpašas telpas vai vietas:
 - iepakojuma un iesaiņojuma materiālu uzglabāšanai,
 - dzīvu gliemežu saņemšanai un uzglabāšanai,
 - mazgāšanai, blanšēšanai vai vārīšanai, atdalīšanai no čaulas un aplīdzināšanai,
 - čaulu uzglabāšanai un vajadzības gadījumā tīrīšanai un apstrādei,
 - gliemežu gaļas termiskai apstrādei, ja vajadzīgs,
 - gliemežu gaļas iesaiņošanai vai iepakojšanai,
 - gala produkta uzglabāšanai saldētavās;
 - b) gliemeži pirms vārīšanas jāpārbauda. Beigtus gliemežus nedrīkst sagatavot lietošanai pārtikā;
 - c) pēc lobīšanas aplīdzināšanas laikā atdalītos hepatopankreatus nedrīkst izmantot lietošanai pārtikā.
 - 4) Konservēti gliemeži.

Uzņēmumiem jāatbilst Direktīvas 91/493/EEK pielikuma IV nodaļas IV daļas 4. punktā noteiktajiem nosacījumiem.
 - 5) Vārīti un sagatavoti gliemeži.
 - a) Atkarībā no darbības mēroga uzņēmumiem jāparedz īpašas telpas vai vietas:
 - atčaulotas gliemežu gaļas uzglabāšanai saldētavās,
 - tīru čaulu uzglabāšanai,
 - panēšanas produktu uzglabāšanai,
 - pildījuma gatavošanai,

- termiskai apstrādei un dzesēšanai,
- čaulu piepildīšanai ar gliemežu gaļu un pildījumu un iepakojšanai telpā, kurā tiek kontrolēta temperatūra,
- attiecīgā gadījumā sasaldēšanai,
- galaproduktu uzglabāšanai saldētavās.

Produktiem jāatbilst attiecīgajiem nosacījumiem, kas noteikti Direktīvas 77/99/EEK B pielikuma IX nodaļā.

- b) Tai gliemežu gaļai, ko izmanto čaulu pildīšanai, pirms termiskās apstrādes jāatbilst nosacījumiem, kuri noteikti attiecībā uz atčaulotu gliemežu gaļu.
- 6) Saskaņā ar šīs direktīvas 18. pantā noteikto procedūru, ja ir jāaizsargā sabiedrības veselība, var noteikt mikrobioloģiskus kritērijus, tostarp paraugu ņemšanas plānus un analīžu metodes.
 - 7) Gliemeži jā sagatavo, jā iepakoj, jā uzglabā un jā pārveda saskaņā ar higiēnas nosacījumiem, kas noteikti Direktīvas 91/493/EEK pielikuma VI un VIII nodaļā.
 - 8) Uz gliemežu iepakojuma un iesaiņojuma jābūt atšķirības zīmei, kurā ir šādi dati:
nosūtītājvalsts nosaukums ar lielajiem burtiem vai nosūtītājvalsts lielais sākumburts vai sākumburti, t.i., AT, B, DK, D, EL, E, F, FI, IRL, I, L, NL, P, SE, UK, kam seko uzņēmuma apstiprinājuma numurs un viens no šādiem sākumburtu savienojumiem: CE, EK, EF, EG, EK, EY.
- C. Attiecībā uz importu:
- 1) uz atčaulotu, vārītu un sagatavotu vai konservētu gliemežu iepakojuma un iesaiņojuma jābūt neizdzēšami uzdrukātam izcelsmes valsts nosaukumam vai ISO kodam un ražošanas uzņēmuma apstiprinājuma numuram;
 - 2) šis ir tā veselības sertifikāta parauga piemērs, kas noteikts šīs direktīvas 10. panta 2. punkta c) apakšpunktā un kas jāpievieno katram tādu atčaulotu, vārītu un sagatavotu vai konservētu gliemežu sūtījumam, kuru izcelsme ir trešajās valstīs.

VESELĪBAS SERTIFIKĀTA PARAUGS ATČAULOTIEM, VĀRĪTIEM UN SAGATAVOTIEM VAI KONSERVĒTIEM
GLIEMEŽIEM, KURU IZCELSME IR TREŠĀJĀS VALSTĪS UN KURI IR PAREDZĒTI EIROPAS KOPIENAI

Piezīme importētājam. Šis sertifikāts noteikts vienīgi veterinārām vajadzībām un līdz robežkontroles punktam tam jābūt pie sūtījuma.

Atsauces Nr.

Nosūtīšanas valsts:

Kompetentā iestāde:

I. Gliemežu sūtījuma apraksts

Produkta apraksts:

— sugas (zinātniskie nosaukumi):

— apstrādes stāvoklis ⁽¹⁾ un veids:

Koda Nr. (ja vajadzīgs):

Iepakojuma veids:

Iepakojumu skaits:

Tīrais svars:

Nepieciešamā uzglabāšanas un pārvadāšanas temperatūra:

II. Gliemežu izcelsme

Kompetentās iestādes apstiprinātā(-o) uzņēmuma(-u), kas var eksportēt uz Kopienu, nosaukums(-i) un oficiālais(-ie) apstiprinājuma numurs(-i):

.....

III. Produktu galamērķis

Gliemeži ir nosūtīti no:

.....
 (nosūtīšanas vieta)

uz:
 (galamērķa valsts un vieta)

ar šādiem transportlīdzekļiem ⁽²⁾:

Nosūtītāja nosaukums un adrese:

.....

Saņēmēja nosaukums un adrese galamērķa vietā:

.....

⁽¹⁾ Dzesināti, saldēti, atčauloti, vārīti, sagatavoti, konservēti.

⁽²⁾ Kravas furgonu, dzelzceļa vagonu vai konteīnera reģistrācijas numurs, reisa numurs vai kuģa nosaukums.

IV. Veselības apliecinājums

Apakšā parakstīties valsts pilnvarotais inspektors apliecina, ka iepriekš aprakstītie gliemeži:

- 1) ir apstrādāti un attiecīgā gadījumā atčauloti, vārīti, sagatavoti, konservēti, sasaldēti, iepakoti un uzglabāti higiēniskā veidā saskaņā ar Direktīvas 92/118/EEK II pielikuma 3. nodaļas I daļas prasībām;
- 2) ir bijuši pakļauti patstāvīgai pārbaūžu programmai, ko par uzņēmumu atbildīgā persona ir sastādījusi un īstenojusi saskaņā ar Lēmumu 94/356/EK;
- 3) ir bijuši pakļauti oficiālai veterinārajai pārbaudei saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma V nodaļu.

Apakšā parakstīties valsts pilnvarotais inspektors apliecina, ka viņam ir zināmi Padomes Direktīvas 92/118/EEK II pielikuma I daļas 3. nodaļas noteikumi, Direktīvas 91/493/EEK III, IV, V, VI un VII nodaļas noteikumi, Direktīvas 77/99/EEK B pielikuma IX nodaļas noteikumi un Lēmuma 94/356/EK noteikumi.

Sagatavots,, (datums)



Valsts pilnvarota inspektora vārds ar lielajiem burtiem un paraksts (1)

(1) Zīmogam un parakstam jābūt citādā krāsā nekā citi dati sertifikātā.

II. Īpašas sabiedrības veselības prasības, ko piemēro tādu varžu kājiņu tirdzniecībai un importam, kuras ir paredzētas lietošanai pārtikā

- A. Neierobežojot Kopienas, valsts vai starptautiskus noteikumus par savvaļas dzīvnieku aizsardzību, šajā nodaļā "varžu kājiņas" ir *Rana spp. (Ranidae dzimta)* ķermeņa aizmugurējā daļa, kas ir sadalīta uz pusēm ar šķēršenišķiem griezumam aiz priekšējām, izķidāta un nodrīnāta, sagatavota svaigā, saldētā vai apstrādātā veidā.
- B. Dalībvalstīm jānodrošina, ka varžu kājiņas tirgo lietošanai pārtikā tikai tad, ja tās atbilst šādiem nosacījumiem:
- 1) Vardēm jābūt nokautām, atasiņotām, sagatavotām un attiecīgā gadījumā dzesinātām, saldētām, apstrādātām, iepakotām un uzglabātām uzņēmumos:
 - kuri atbilst šīs direktīvas 4. panta 2. punkta prasībām,
 - kuras kompetentā iestāde ir apstiprinājusi saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma III un IV nodaļas prasībām,
 - kuras kompetentā iestāde uzrauga ražošanas apstākļus un veic higiēnas pārbaudes saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma V nodaļas I daļas 3. un 5. punktu un II daļas 3. un 4. punktu,
 - kuri veic patstāvīgas pārbaudes saskaņā ar Lēmuma 94/356/EK noteikumiem.
 - 2) Jāveic varžu kājiņu organoleptiskās pārbaudes, ņemot paraugus. Ja organoleptiskajā pārbaudē atklājas, ka varžu kājiņas nav derīgas lietošanai pārtikā, jāveic pasākumi, lai tās izņemtu no tirgus un denaturētu tā, ka tās nevar atkārtoti izmantot cilvēku uzturā.
 - 3) Turklāt jāparedz īpaša telpa dzīvu varžu uzglabāšanai, mazgāšanai, to nokaušanai un asiņu notecīnāšanai. Varžu nogalināšana jāveic vienīgi, nokaujot tās apstiprinātā uzņēmumā. Vardes, kuras ir mirušas pirms nokaušanas, nedrīkst sagatavot lietošanai pārtikā. Īpašajai telpai jāatbilst Direktīvas 91/493/EEK pielikuma III nodaļas I daļas 2. punkta prasībām un jābūt fiziski atdalītai no sagatavošanas telpas.
 - 4) Tūlīt pēc sagatavošanas varžu kājiņas rūpīgi jānomazgā tekošā dzeramā ūdenī un tūlīt jādzesē kūstošā ledus temperatūrā, jāsasaldē vismaz -18 °C temperatūrā vai jāapstrādā.
 - 5) Ja varžu kājiņas apstrādā, tas jāveic saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma IV nodaļā noteiktajiem noteikumiem.
 - 6) Mikrobioloģiskā pārbaude.

Saskaņā ar šīs direktīvas 18. pantā noteikto procedūru, ja ir jāaizsargā sabiedrības veselība, var noteikt mikrobioloģiskus kritērijus, tostarp, paraugu ņemšanas plānus un analīžu metodes.
 - 7) Varžu kājiņas jāgatavo, jāiepako, jāuzglabā un jāpārved saskaņā ar higiēnas nosacījumiem, kas noteikti Direktīvas 91/493/EEK VI un VIII nodaļā.
 - 8) Uz varžu kājiņu iepakojuma un taras jābūt atšķirības zīmei, kurā ir šādi dati:

nosūtītājvalsts nosaukums ar lielajiem burtiem vai nosūtītājvalsts lielais sākumburts vai sākumburti, t.i., AT, B, DK, D, EL, E, F, FI, IRL, I, L, NL, P, SE, UK, kam seko uzņēmuma apstiprinājuma numurs, un viens no šādiem sākumburtu savienojumiem: CE, EK, EF, EG, EK, EY.
- C. Attiecībā uz importu:
- 1) Uz varžu kājiņu iepakojuma un iesaiņojuma jābūt neizdzēšami uzdrukātam izcelsmes valsts nosaukumam vai ISO kodam un ražošanas uzņēmuma apstiprinājuma numuram.
 - 2) Šis ir tā veselības sertifikāta parauga piemērs, kas noteikts šīs direktīvas 10. panta 2. punkta c) apakšpunktā un kas jāpievieno katram tādu varžu kājiņu sūtījumam, kuru izcelsme ir trešajās valstīs.

VESELĪBAS CERTIFIKĀTA PARAUGS DZESINĀTĀM, SALDĒTĀM VAI SAGATAVOTĀM VARŽU KĀJIŅĀM, KURU
IZCELSME IR TREŠAJĀS VALSTĪS UN KURAS IR PAREDZĒTAS EIROPAS KOPIENAI

Piezīme importētājam. Šis sertifikāts noteikts vienīgi veterinārām vajadzībām un līdz robežkontroles punktam tam jābūt pie sūtījuma.

Atsauces Nr.

Nosūtīšanas valsts:

Kompetentā iestāde

I. Varžu kājiņu sūtījuma apraksts

Produkta apraksts:

— sugas (zinātniskie nosaukumi):

— apstrādes stāvoklis ⁽¹⁾ un veids:

Koda Nr. (ja vajadzīgs):

Iepakojuma veids:

Iepakojumu skaits:

Tīrais svars:

Nepieciešamā uzglabāšanas un pārvadāšanas temperatūra:

II. Varžu kājiņu izcelsme

Kompetentās iestādes apstiprinātā(-o) uzņēmuma(-u), kas var eksportēt uz Kopienu, nosaukums(-i) un oficiālais(-ie) apstiprinājuma numurs(-i):

.....

III. Produktu galamērķis

Varžu kājiņas ir nosūtītas no:

.....
 (nosūtīšanas vieta)

uz:
 (galamērķa valsts un vieta)

ar šādiem transportlīdzekļiem ⁽²⁾:

Nosūtītāja nosaukums un adrese:

.....

Saņēmēja nosaukums un adrese galamērķa vietā:

.....

⁽¹⁾ Dzesinātas, saldētas, apstrādātas.

⁽²⁾ Kravas furgonu, dzelzceļa vagonu vai konteinaera reģistrācijas numurs, reisa numurs vai kuģa nosaukums.

IV. Veselības apliecinājums

Apakšā parakstījies valsts pilnvarotais inspektors apliecina, ka iepriekš aprakstītās varžu kājiņas:

- 1) ir tādu varžu, kas ir atasiņotas, sagatavotas un attiecīgā gadījumā dzesinātas, saldētas vai apstrādātas, iepakotas un uzglabātas higiēniskā veidā saskaņā ar Direktīvas 92/118/EEK II pielikuma 3. nodaļas II daļas prasībām;
- 2) ir bijušas pakļautas patstāvīgai pārbaūžu programmai, ko par uzņēmumu atbildīgā persona ir sastādījusi un īstenojusi saskaņā ar Lēmumu 94/356/EK;
- 3) ir bijušas pakļautas oficiālai veterinārajai pārbaudei saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma V nodaļas attiecīgajiem noteikumiem.

Apakšā parakstījies valsts pilnvarotais inspektors apliecina, ka viņam ir zināmi Direktīvas 92/118/EEK II pielikuma 3. nodaļas II daļas noteikumi, Direktīvas 91/493/EEK II, IV, V, VI un VII nodaļas noteikumi un Lēmuma 94/356/EK noteikumi.

Sagatavots, (datums)



Valsts pilnvarota inspektora vārds ar lielajiem burtiem
un paraksts (1)

(1) Zīmogam un parakstam jābūt citādā krāsā nekā citi dati sertifikātā."